



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานประชาสัมพันธ์ต่างประเทศ สงต. โทร. ๐ ๒๖๑๘ ๒๓๒๓ ต่อ ๑๗๑๐ - ๑๑

ที่ นร.๐๒๐๙.๐๓/ว ๓๑๖ วันที่ ๑๖ มีนาคม ๒๕๕๔

เรื่อง การประกวดรางวัล ABU Prizes ประจำปี ค.ศ. ๒๐๑๑

เรียน ผอ.สทท. ผอ.สวท. และ ผอ.สปช.๑-๘

ด้วย ABU จัดประกวดรายการวิทยุและโทรทัศน์ประจำปี ค.ศ. ๒๐๑๑ (ABU Prizes ๒๐๑๑) ซึ่งมีเป้าหมายในการส่งเสริมการผลิตรายการที่มีคุณภาพ เพื่อเพิ่มระดับการศึกษา วัฒนธรรม และความเข้าใจซึ่งกันและกันให้มากขึ้นระหว่างประชาชนในประเทศสมาชิก ABU โดยสามารถส่งผลงานเข้าประกวดได้ดังนี้

สื่อ	ประเภท	เนื้อหา	ความยาวไม่เกิน	สคริปต์และบทบรรยายได้ภาพ
วิทยุ	๑. ละคร	ละครวิทยุจบในตอน หรือละครชุด	๙๐ นาที	ต้องมี Script ภาษาอังกฤษ
	๒. รายการสาระบันเทิง	รายการสนทนา รายการเพลง หรือรายการตอบคำถาม	๖๐ นาที	
	๓. รายการสำหรับเด็กและเยาวชน	รายการบันเทิง/ให้การศึกษา สำหรับผู้ฟังอายุไม่เกิน ๑๘ ปี		
	๔. รายการข่าว	รายงานข่าว วิเคราะห์ข่าว รายงานพิเศษ	๑๐ นาที	
	๕. รายการสารคดี	สารคดีวิทยุจบในตอนหรือสารคดีชุด	๙๐ นาที	
โทรทัศน์	๑. ละคร	ละครโทรทัศน์จบในตอน หรือละครชุด	๙๐ นาที	ต้องมีสคริปต์ บทบรรยายได้ภาพ หรือเสียงพากย์อย่างใดอย่างหนึ่ง เป็นภาษาอังกฤษ
	๒. รายการบันเทิง	รายการบันเทิงทุกประเภท ยกเว้นละคร	๖๐ นาที	
	๓. รายการสำหรับเด็ก	รายการบันเทิง/ให้การศึกษา สำหรับผู้ชมอายุไม่เกิน ๑๒ ปี		
	๔. รายการสำหรับเยาวชน	รายการบันเทิง/ให้การศึกษา สำหรับผู้ชมอายุ ๑๒-๑๗ ปี	๑๐ นาที	
	๕. รายการข่าว	รายงานข่าว วิเคราะห์ข่าว รายงานพิเศษ		
	๖. รายการสารคดี	สารคดีโทรทัศน์จบในตอนหรือสารคดีชุด	๙๐ นาที	
	๗. รายการกีฬา	การถ่ายทอดสดการแข่งขันกีฬา	๖๐ นาที	

ผู้ชนะการประกวดในแต่ละประเภท จะได้รับเงินรางวัล ๒,๐๐๐ เหรียญสหรัฐฯ ถ้วยรางวัล และประกาศนียบัตร นอกจากนี้สำหรับผู้ผลิตรายการที่มีทรัพยากรจำกัด แต่สามารถผลิตผลงานที่มีนวัตกรรมและสร้างสรรค์จะได้รับรางวัล Special Jury Price ซึ่งมีให้กับด้านวิทยุและโทรทัศน์ ด้านละ ๑ รางวัล

/เงื่อนไขของการ.....

เงื่อนไขของการส่งผลงานเข้าร่วมประกวด

๑. กปส. สามารถส่งผลงานเข้าร่วมประกวดได้ประเภทรายการละ ๑ ผลงานเท่านั้น ยกเว้น การถ่ายทอดสดการแข่งขันกีฬาสามารถส่งผลงานเข้าร่วมได้ ๒ ผลงาน

๒. รายการที่จะส่งเข้าประกวดต้องออกอากาศครั้งแรกระหว่างวันที่ ๑ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๓ - ๓๑ มีนาคม ๒๕๕๔ ยกเว้นประเภทการถ่ายทอดสดการแข่งขันกีฬา ได้รับการขยายเวลาเป็นระหว่างวันที่ ๑ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๒ - ๓๑ มีนาคม ๒๕๕๔

๓. รายการที่ส่งเข้าร่วมประกวดจะต้องไม่แอบแฝงการโฆษณาชวนเชื่อทางการเมือง หรือแฝง การโฆษณาสินค้าและส่งเสริมการขาย

๔. หากรายการวิทยุประเภทสาระบันเทิงมีความยาวเกิน ๖๐ นาที สามารถทำการตัดต่อเฉพาะ ส่วนที่สำคัญให้ยาวประมาณ ๓๐-๔๐ นาทีได้ โดยต้องส่งสคริปต์เป็นภาษาอังกฤษของรายการที่ตัดต่อดังกล่าวด้วย พร้อมแนบหนังสือแสดงรูปแบบและโครงสร้างของรายการฉบับเต็ม

๕. สื่อวิทยุ ส่งผลงานเข้าร่วมประกวดในรูปแบบ Audio CD หรือไฟล์ MP3 และสื่อโทรทัศน์ ส่งผลงานเข้าร่วมประกวดในรูปแบบ DVD

๖. รายการวิทยุและโทรทัศน์ที่จะส่งเข้าร่วมประกวด ต้องถึงสำนักงานเลขาธิการ ABU ภายใน วันที่ ๒๗ พฤษภาคม ๒๕๕๔

ในการนี้ สปต. ขอความร่วมมือ สทท. สวท. และสปข. ๑-๘ ดำเนินการดังนี้

๑. สทท. สวท. และสปข. ๑-๘ คัดเลือกรายการวิทยุ-โทรทัศน์ที่มีคุณภาพจากหน่วยงานของตน เพื่อส่งเข้าประกวด ประเภทละไม่เกิน ๑ รายการ (ยกเว้นการถ่ายทอดสดการแข่งขันกีฬาส่งได้ ๒ รายการ) พร้อมกรอกรายละเอียดในใบสมัครที่แนบมาพร้อมนี้

๒. ขอให้ สทท. เป็นผู้พิจารณาคัดเลือกรายการด้านโทรทัศน์ และ สวท. เป็นผู้พิจารณาคัดเลือก รายการด้านวิทยุให้เหลือประเภทละ ๑ รายการ (การถ่ายทอดสดการแข่งขันกีฬา ๒ รายการ)

๓. ขอให้หน่วยงานต่าง ๆ ส่งรายการพร้อมเอกสารประกอบไปให้ สทท. และ สวท. ภายใน วันที่ ๑๘ เมษายน ๒๕๕๔ เพื่อการพิจารณาคัดเลือก

๔. ขอให้ สทท. และ สวท. ส่งรายการที่ได้คัดเลือกแล้วไปยัง สปต. ภายในวันที่ ๖ พฤษภาคม ๒๕๕๔ เพื่อแปลสคริปต์หรือบทบรรยายได้ภาพและจัดส่งให้ ABU ต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไปด้วย จักขอบคุณยิ่ง

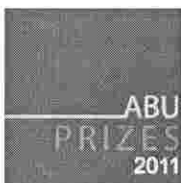


(นางวรรณภา วุฒิมารณ์)

ผอ.สปต.

ABU Prizes 2011: Open for entries (7 March-27 May 2011)

From: **Azizul** (azizul@abu.org.my)
 Sent: Monday, March 07, 2011 11:17:46 AM
 To: 'Azizul' (azizul@abu.org.my)
 2 attachments
 2011-rules.pdf (288.4 KB); 2011-entry-form-.doc (469.5 KB)

**TO ABU LIAISON OFFICERS (RADIO & TV)**

The ABU Prizes, an annual award dedicated to honor notable TV and radio programmes by ABU members is now
ACCEPTING ENTRIES FROM 7 MARCH TO 27 MAY.

It is with pleasure that we announce the ABU Prizes 2011 is now open for entries. Kindly note the following changes are applied to the ABU Prizes 2011, with the approval from ABU Prizes Reform Working Party which gathered in Sep. 2010 and Jan. 2011.

DURATION (Radio & TV): Drama & Documentary categories (*max. 90 minutes*)
 News category (*max. 10 minutes*)
 All other categories (*max. 60 minutes*)

SCRIPT / SUBTITLE: We request all radio entries to include its English script.
 TV entries may include anyone of the following:
 English script / English subtitle / English voiceover.

ENTRY FORMAT: Radio entries (Audio CD / mp3. files)
 TV entries (DVD)

FIRST TX: TV Sports entries must be first broadcast between 1 Feb. 2009—31 Mar. 2011.
 All other categories must be first broadcast between 1 Feb. 2010—31 Mar. 2011.

For contest details:

ATN: Azizul Ariff A.A.
 Programme Dept.(ABU)
 Email: abuprizes@abu.org.my
 Tel. +603 2282 2480
 Fax. +603 2282 4606/5292

Send your entries to:

ABU Prizes 2011
 c/o Mrs Mazura Mansur
 Head, International Relations Unit
 Radio Television Malaysia (RTM)
 Level 6, Wisma TV, Angkasapuri
 50614 Kuala Lumpur, MALAYSIA

To remove your name from our mailing list, please [click here](#)

Enclosed: ABU Prizes 2011 Contest Rules
 ABU Prizes 2011 Entry Form



Rules of ABU Prizes 2011

Article 1 Preface

In 1964, the first General Assembly of the Asian Broadcasting Union, now known as the Asia-Pacific Broadcasting Union (ABU), approved the establishment of an international competition for radio and TV programmes to be known as the 'ABU Prizes'.

During its 40th General Assembly in 2003, the ABU adopted a resolution empowering a working party to approve changes in the rules of the ABU Prizes in line with the ABU's objective of promoting excellence in broadcasting.

The ABU Prizes shall be held annually and governed by the terms stated in these rules (the 'Contest Rules').

Article 2 Objectives

The ABU Prizes aims to promote the production of radio and TV programmes of a high standard in order to raise educational and cultural levels and to strengthen international understanding among the peoples of the ABU member countries and regions.

Article 3 Categories

There shall be separate prizes for each of the six (6) categories for radio programmes and each of the seven (7) categories for TV programmes, as follows:

Radio Programmes

Drama	Includes serials/series or single episode drama
Infotainment	Informative programmes that are presented in an entertaining approach (i.e. talk radio, game/quiz programmes and music variety programmes)
Children and Youth	Entertainment and/or educational programmes for target audience aged 18 years old and below
News	News reporting, news analysis and news features
Documentary	Feature documentaries and documentary series



External Broadcasts ***To be announced***

TV Programmes

Drama	Includes serials/series or single episode drama
Entertainment	Programmes targeted to entertain its audience including musicals, music concerts, singing/talent contests, music television, variety, talk shows, game/quiz shows, one-off specials, stage plays and skits, etc. (except dramas).
Children	Entertainment and/or educational programmes for target audience aged 12 years old and below.
Youth	Entertainment and/or educational programmes for target audience aged 12-17 years old.
News	News reporting, analysis and news features.
Documentary	Feature documentaries and documentary series.
Sports	Theme for 2011 is 'Live Coverage'.

Article 4 Special Jury Prize

From among all the entries one (1) entry each for radio and TV shall be awarded a 'Special Jury Prize' to recognise the work of producers whose entries are creative and innovative despite limited resources.

Article 5 Eligibility

- 5.1** All ABU members are eligible to enter the competition.
- 5.2** Each entry must be broadcast for the first time by the ABU member submitting it between 1 February 2010 and 31 March 2011. TV Sports category must be first broadcast between 1 February 2009 and 31 March 2011.
- 5.3** Programmes which have won a prize in any other international competition are qualified to join.
- 5.4** Entries must be free from political propaganda and/or commercial advertising or promotion.



Article 6 Entries

- 6.1** Each ABU member may submit only one entry in each radio and/or TV category, except in the case of TV Sports category, an ABU member may submit a maximum of two entries.
- 6.2** Each radio entry must include one copy of English script. TV entries must include anyone the following; English subtitle, English voiceover or English script.
- 6.3** Duration for each category (radio and TV) are as follow:
- (a) Duration for Drama and Documentary entry must not exceed 90 minutes;
 - (b) Duration for News entry must not exceed 10 minutes;
 - (c) Duration for all other categories must not exceed 60 minutes.
- 6.4** If an entry for the infotainment radio category is more than 60 minutes, the entry to be submitted should consist of:
- (a) 30-40 minutes excerpts of the whole programming;
 - (b) Script of the excerpt in English and;
 - (c) A written description of the format and structure of the entire programme.
- 6.5** All entries, together with completed entry form and English script, must reach the ABU Prizes Secretariat on or before the **entry deadline, 27 May 2011**.

Article 7 Pre-selection

- 7.1** For all categories and the Special Jury Prize the ABU Secretariat shall appoint at its discretion jury members who shall pre-select and shortlist all entries received.
- 7.2** During pre-selection the jury may transfer/changes the entries' category at their discretion and resubmit it in appropriate categories.

Article 8 Final Judging

- 8.1** The jury for each of radio and TV categories shall comprise five persons representing different ABU members. The jury members shall be appointed by the ABU Prizes Secretariat at its discretion, taking into account geographic and other relevant matters.



Article 9 Responsibilities of Pre-selection and Final Judging Jury

- 9.1** In both pre-selection and final judging process each jury shall follow the ABU judging guidelines in assessing/evaluating the entries.
- 9.2** In final judging a chairperson shall be nominated from among the jury members. The chairperson shall prepare a written report approved by other jury members to be submitted to the ABU Prizes Secretariat.
- 9.3** In the event of any entry being disqualified by the jury during the final judging, the chairperson shall report the reason for disqualification to the ABU Secretary-General, who shall convey it to the member which submitted the entry.
- 9.4** The decision of the jury shall be final in both pre-selection and final judging.

Article 10 Prizes

- 10.1** In case the jury considers that none of the entries is worthy of a prize, they may decide not to award that prize in the year concerned.
- 10.2** In addition to awarding prizes each jury may give special commendation of not more than one entry for each category and for the Special Jury Prize.

Article 11 Host Organisation

The host organisation for the ABU General Assembly concerned shall, in consultation with the ABU Prizes Secretariat, be responsible for all the necessary arrangements for the competition and related activities for the particular year.

Article 12 Others

The amendments of the rules of ABU Prizes were approved by the ABU Prize Reform Working Party (hereafter, RWP) in April 2004, February 2005, February 2006, February 2007, September 2010 and January 2011. Any amendment shall be subject to the approval of the RWP.



Asia-Pacific Broadcasting Union

ABU PRIZES 2011

ENTRY DEADLINE: 27 May 2011

For contest enquiries:

ATN: Azizul Ariff Ab. Aziz (Mr.)

Programme Department

Asia-Pacific Broadcasting Union

Tel: (603) 2282 2480/3592

E-mail: abuprizes@abu.org.my

CONTEST ENTRY FORM

- Please submit each entry with this completed *Contest Entry Form*.
- Each ABU member can only submit one (1) entry for all categories and maximum of two (2) entries for TV Sports category.
- Please submit entries through your International Relations Unit / your respective ABU Liaison Officer.
- Further enquiries; email us at abuprizes@abu.org.my

Please check box to select your category

RADIO	
<input type="checkbox"/>	Drama (max. duration 90 minutes)
<input type="checkbox"/>	Infotainment (max. duration 60 minutes)
<input type="checkbox"/>	Children & Youth (max. duration 60 minutes)
<input type="checkbox"/>	News (max. duration 10 minutes)
<input type="checkbox"/>	Documentary (max. duration 90 minutes)

TV	
<input type="checkbox"/>	Drama (max. duration 90 minutes)
<input type="checkbox"/>	Entertainment (max. duration 60 minutes)
<input type="checkbox"/>	Children (max. duration 60 minutes)
<input type="checkbox"/>	Youth (max. duration 60 minutes)
<input type="checkbox"/>	News (max. duration 10 minutes)
<input type="checkbox"/>	Documentary (max. duration 90 minutes)
<input type="checkbox"/>	Sports - 2011 Theme: Live Coverage (max. duration 60 minutes)

SUBMITTING ORGANISATION DETAILS:

- Please provide details of your organisation and persons involved.
- For co-produced entries, please include details of organisations and persons involved below.

Organisation name and address:		
Contact person for this entry:		Position in organisation:
Tel:	Fax:	Email:
Signature:		Date:

ENTRY DETAILS

Title in English:	
Language:	Duration:

Intended audience:

First transmission date:

IMPORTANT NOTE: First TX dates

- **TV Sports** entries must be first broadcast between **1 February 2009 – 31 March 2011**
- **All other TV/Radio** entries must be first broadcast between **1 February 2010 – 31 March 2011**

PROGRAMME DETAILS

Programme aims:

Programme synopsis:

Person responsible for production (Executive Producer or Director) Please indicate only 1 main person.

Is it possible to arrange clearance of ALL copyright at your end for rebroadcast of the programme by other ABU members? **YES** **NO**

Mail entries to (*Freight & postage charges are self-borne*):

Email Entry Forms/English scripts to abuprizes@abu.org.my

ABU Prizes 2011
c/o Mrs Mazura Mansur
Head, Int'l Relations Unit
Radio Television Malaysia (RTM)
Level 6, Wisma TV, Angkasapuri
50614 Kuala Lumpur, MALAYSIA